



# MADISON NGUYEN

## COUNCILMEMBER

### CITY OF SAN JOSÉ



CITY OF SAN JOSE

**EN ESTA EDICIÓN**

Proyectos del Distrito 7

Información Legislativa

Anuncios

Acontecimientos/ Juntas

**Números Útiles de la Ciudad**

- Centro de Llamadas 535-3500
- No-Emergencia 311
- Graffiti/Basura 277-2758
- Cuidado de Animales 578-7297
- Abuso de Niños 299-2071
- Arborizado de la Ciudad 277-2762
- Aplicación de Código 277-4528
- Prevención de Crimen 277-4133
- Pare el Crimen 947-7867
- Línea de Ayuda de Drogas 971-3784
- Violencia Domestica, Centro de 277-3700
- Departamento de Transportación 535-3850
- Educación, Oficina de 453-6500
- Línea de Ayuda para Pandillas 277-4264
- Basura & Reciclaje 535-3515
- Materiales Peligrosos 535-7750
- Vivienda 975-4480
- Desarrollo de Vecindad, Centro de 723-4114
- Aplicación de Leyes de Estacionamiento 534-2900
- Programas para Ancianos 277-4561
- Alcantarillas, Problemas con 277-4373
- Acera 277-3158
- Postes de Luz 277-5517
- Mantenimiento de Calles 277-4373
- Barredera de Calles 535-3515
- Voluntario San José 535-3500

OCTUBRE / NOVIEMBRE 2007 BOLETIN

Estimados Residentes del Distrito 7,

¿Es Usted uno de los muchos ciudadanos preocupados por el humo indirecto? ¡Esta es la hora de hacer algo contra el problema! El fumar ha sido responsable de miles de muertes relacionadas con enfermedades del corazón, el cáncer, embolias, enfermedades respiratorias, y otras enfermedades que pueden afectar a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños, y posiblemente más.

Actualmente, nuestra ordenanza de la ciudad prohíbe a la gente de encender o fumar, cualquier producto de tabaco dentro de 8 metros de un patio de recreo, baño de parque, camino de parque, o caja de arena. Con la seguridad y la salud de nuestros residentes en el pensamiento, yo, juntamente con el Vicealcalde Dave Cortese, propongo una enmienda para prohibir el fumar en todos los parques públicos en la Ciudad de San José. La propuesta fue bien recibida por el Comité de Reglas y Gobierno Abierto del Consejo, y vendrá pronto al Consejo entero.

Es tiempo para que San José se una con Los Angeles, Oakland, y muchas otras ciudades de California para proteger a nuestros residentes y nuestro medio ambiente contra los riesgos mortales asociados con el fumar.

Con el apoyo de la gente de San José, una póliza para Parques Sin Humo en la Ciudad será aprobado e implementado para asegurar comunidades y vecindarios sanos. Por favor únense conmigo y el Vicealcalde Dave Cortese para prohibir el fumar en parques hoy, para un medio ambiente limpio y puro en el mañana.

Atentamente,

Madison

**Oficina de la Concejala Madison Nguyen**

**200 East Santa Clara Street, piso 18 San José, CA 95113**

tel (408) 535-4907 • fax (408) 292-6468 • correo electrónico [district7@sanjoseca.gov](mailto:district7@sanjoseca.gov)

# Proyectos del Distrito 7

## Reuniones de Asociación de Vecindad

Las fechas y lugares son sujetos a cambio. Por favor póngase en contacto con las asociaciones para confirmar detalles.

### Alma Neighborhood Association

(408) 297-9135  
Alma Senior Center  
Tercer lunes de cada mes a las 6:00pm

### Tully-Senter SNI NAC

Santee Community Action Center  
(408) 277-2980  
Primer jueves de cada mes a las 6:30pm

### Lanai Neighborhood Association

Recursos para Familias y Comunidades  
(408) 277-2982  
Segundo martes de cada mes a las 6:00pm

### Washington Area Comm. Coalition SNI NAC

(408) 297-9135  
Alma Senior Center  
Segundo jueves de cada mes a las 6:30pm

### KONA SNI NAC Meeting

(408) 277-2982  
Boys & Girls Club  
Tercer lunes de cada mes a las 6:30pm

### Lucretia Area Neighborhood Assoc.

(408) 277-2980  
Kennedy Elementary School  
Tercer miércoles de cada mes a las 6:00pm

### McLaughlin Corridor Neighborhood Association

(408) 365-1300  
Tully Community Library  
Segundo jueves de cada mes a las 7:00pm

### Senter-Creekside Neighborhood Assoc.

St Maria Goretti Church  
Tercer miércoles de cada mes a las 7:00pm

### Rocksprings Neighborhood Assoc.

(408) 277-2980  
Playground at Rocksprings and Needle Dr.  
Cuarto miércoles de cada mes a las 6:30pm

### West Evergreen Neighborhood Action Comm.

(408) 224-0415 or (408) 277-2980  
O.B. Whaley School  
Cuarto lunes de cada mes a las 6:30pm



## Limpieza Proactiva del Añublo

Empezando en Abril 2008, Inspectores de Acatamiento de Código van a conducir una limpieza del añublo en el vecindario de Seven Trees. Esto es una prioridad para el Proyecto Piloto de Formar Vecindarios Fuertes (SNI). Mientras conducen la limpieza, los inspectores identificarán las condiciones de añublo en los jardines frente la calle que afectan la calidad del vecindario tal como: vehículos parqueados en superficies sin pavimentar, vehículos inoperables, y graffiti. Además de eso, personal de Acatamiento de Código van a ofrecer dos reuniones comunitarias para educar a los residentes sobre condiciones común del añublo y como conformar al código.

## Alquile Aquí Enseñe Aquí, Programa Piloto

El contrato que provee \$100,000 para el "Alquile Aquí Enseñe Aquí Programa Piloto" a sido firmado por el San José Fundación Para la Educación y por la Ciudad de San José. El incentivo del programa es para atraer profesores nuevos para establecer carreras y casas en San José. Con los fondos combinados, hasta 54 profesores recibirán becas de hasta \$5,000 para la renta y depósitos en este año que viene. Por favor buscar en: <http://www.sjefoundation.org> para más información.

## Propuesto VACC – Se Necesitan Miembros de Consejo

El objetivo del Centro Comunitario de Americanos Vietnamitas es proveer una variedad de programas como clases para jóvenes y adultos, servicios para ancianos, programas de arte y de cultura y más. La facilidad será operada por una organización no lucrativa. Estamos buscando a Miembros de Consejo para tomar la responsabilidad de juntar fondos y contribuir ideas y dirección con el diseño y cumplimiento del plan principal para el Centro. Esperamos que usted va a nominar a personas que están interesadas y que cometan a tomar esta responsabilidad. Nosotros seguimos aceptando nominaciones. Para más información por favor llamar al (408) 535-4907 o mandar correo electrónico a: [district7@sanjoseca.gov](mailto:district7@sanjoseca.gov). Se puede encontrar el formulario en: [www.sanjoseca.gov/district7/](http://www.sanjoseca.gov/district7/)

## Actualización del Los Lagos Proyecto Redecillera

El contrato fue mandado a CourseCo y los planes finales fueron entregado a la Ciudad para revisar y aprobar. El trato y los planes deben ser aprobados por la Ciudad y CourseCo para el 30 de Agosto, y el construcción empezara al principio de Septiembre.

## Basura Quitada en Coyote Creek

Casi dos toneladas de basura fueron quitadas del carrera de Coyote Creek entre Remillard Court/Senter Road y la Carretera 280/Selma Olinder Park. Durante la limpieza, sacaron dos balsas grandes llenos de desechos fueron sacados al igual que varias campamentos ilegales a lo largo de las orillas.



## OPORTUNIDAD DE BECA

### 2007 KAB/ Anheuser-Busch Programa de Becas Para el Medio Ambiente

Esta Usted interesado/a en proporcionar sus ideas para proyectos de embellecimiento y/o programas para el medio ambiente? Aplicar al 2007 KAB/Anheuser-Busch Programa de Becas para el Medio Ambiente! Este año, Anheuser-Busch va a distribuir becas hasta \$10,000 cada uno, para proyectos que van a promover el reciclaje, disminuir la cantidad de basura, y embellecer y mejorar los medios ambientes de comunidades.

Aplicaciones completadas tienen que estar matasellados no mas tarde que el 15 de Octubre del 2007. Para hacer preguntas sobre su elegibilidad, email a: [gmassinello@kab.org](mailto:gmassinello@kab.org). Preguntas generales: contactar a Heather Dennis Link al (203) 323-8987 o email: [hlink@kab.org](mailto:hlink@kab.org) o buscar por [www.kabaffiliates.org](http://www.kabaffiliates.org).

# Información Legislativa

## **DISTRITO 7 TIENE UNA NUEVA COMISARIA DE JOVENES**

¡Bienvenidos Amanda!

Amanda Aldama vive en San José y está en su segundo año asistiendo a Silver Creek High School. Mientras su interés cae con matemáticas y las ciencias, Amanda se ha comprometido a ayudar a su comunidad. Ella se ofrece trabajar como voluntaria con muchas organizaciones en su vecindario al mismo tiempo que se compromete con clubes en su escuela. Sacando inspiración de su abuelo, Robert Sandoval (Presidente de West Evergreen Neighborhood Association desde 2004), Amanda ha estado participando con el distrito 7 desde hace 3 años. Amanda ha participado con entusiasmo en numerosas actividades de la comunidad como National Night Out, Youth Day, y el fin de año celebración de Navidad.

Cuando no está trabajando con la comunidad, Amanda toma tiempo para hacer las cosas que le gusta como escribir poemas, escribir cuentos cortos, y escuchar música. A Amanda también le gusta hacer alpinismo, un deporte que ella aprendió hace poco tiempo en una clase de Educación Física.

Estamos contentos de trabajar con Amanda en el futuro.

## **Operación Pasaje Seguro**

El primer Operación Pasaje Seguro para este año fue bien conducido por el Departamento de Policía el mes pasado. Para esta campaña de una semana, más que 300 agentes de policía trabajaron para aplicar la ley de tráfico cerca de 211 escuelas en la ciudad. Ellos han podido despachar 1,007 citaciones, 303 admoniciones, confiscar a 18 vehículos, y arrestar a 11 conductores de vehículo. Además de implementar esta campaña, instalaron 5 pantallas con velocímetros en 25 escuelas para avisar el límite de 25MPH en zonas escolares. Otra campaña empezará en Enero del 2008.



## **Conocimiento de la Energía**

A tratarse de ser el Mes del Conocimiento de la Energía, la Ciudad va a realzar la concienciación del uso eficaz de la energía, y el cambio del clima mundial con la ayuda de PG&E. Para hacer un cambio positivo en nuestro medio ambiente, cada residente debería cambiar por lo menos un foco incandescente con un foco compacto fluorescente antes del fin de mes. Cualquier persona que quiera recibir un foco compacto fluorescente gratis para ayudar a salvar al medio ambiente tiene que participar en el Energy Star Cambie la Luz programa. El programa educativo de la Ciudad para el uso eficaz de la energía, Silicon Valley Energy Watch, va a coordinar el distribución de luces en los siguientes eventos en Octubre:

**6 de Octubre:** El Festival Multicultural de la Cosecha: Emma Prusch Park  
**6 de Octubre:** Día En el Parque Festival Multicultural: Lake Cunningham Park  
**14 de Octubre:** Calabaza En el Parque: Tech Museum, Exhibición "Green by Design"

Bote esos focos incandescentes y reciba un compacto fluorescente gratis hoy!

## **SJPD Sistema de Citación**

El Departamento de Policía de San José a decidido usar 3i Infotech TicketWorks Solution, un aparato móvil de computación para informar sobre crímenes y violaciones como informes de accidentes, DUI, e informes de remolque. TicketWorks Solution elimina el tiempo que se toma para copiar tiquetes de multa al igual que enviar y entrar los tiquetes en la corte. Esto también sirve para disminuir la cantidad de errores y eliminar la necesidad de entrar información en dos sistemas diferentes. TicketWorks dejará a agentes de policía monitorear a tiquetes que están despachados al igual que dejar a sus supervisores a colocar bien a los recursos de la ciudad. Con esta nueva tecnología, el jefe del Departamento de Policía de San José, Robert L. Davis, cree que "Ahora el Departamento de Policía de San José puede dar más tiempo en Aplicación de Código de Vehículos, en ves de en la entrada de citaciones en la sistema y haciendo correcciones.



## **Una Nueva Manera de Seguimiento**

Ahora residentes pueden verificar informes de crímenes directo desde sus computadoras. Este nuevo software también deja a residentes entrar direcciones para ver informes de crímenes en sus vecindarios al igual que recibir "alertos" por correo electrónico cuando alguien informa de un crimen. Para usar este base de datos y software, residentes pueden ir directo a [www.crimereports.com](http://www.crimereports.com) o se pueden seguir una liga desde [www.sjpd.org](http://www.sjpd.org).

## **Empleamos Nueve Inspectores de Refuerzo de Código**

La Ciudad de San José tiene planes para contratar nueve inspectores de acatamiento de código. Los inspectores empezarán al final de Octubre.

## Anuncios

### Fin del San José Grand Prix

El San José Open Wheel LLC ha recién decidido discontinuar el San José Grand Prix. Debido a los numerosos proyectos de construcción que están sucediendo actualmente o que van a empezar dentro de un año, es un reto poder armar una carrera de auto en la ciudad. La Ciudad de San José esta orgullosa de las personas que anteriormente trabajaron en este proyecto y que armaron un Grand Prix de nivel mundial.



### Women Running the Country (Mujeres Manejando el País)

“Women Running the Country” es un programa GRATIS de 8 semanas diseñado para animar a las mujeres del Área de la Bahía para dar la prioridad a la Buena Salud al igual que participar en el Silicon Valley 5K el 4 de Noviembre. Con personas que son la elite del atletismo local y entrenadores alentando participación y entrenamiento, los participantes estarán mas que listos para la gran carrera. Si se registra por el Internet en [www.bawsi.org](http://www.bawsi.org), participantes recibirán en línea entrenamiento, consejos, actualizaciones, descuentos al Sports Basement y recibirán el precio de la entrada al Silicon Valley 5k. Ven a unir y apoyar a Concejala Madison Nguyen en el Silicon Valley 5K el 4 de Noviembre a las 7:30 AM en el centro de San José en Almaden Blvd. cerca a Park Ave.

### Comisión Asesora de Casas Móviles: Noticia de Vacante

La Ciudad de San José esta aceptando aplicaciones para un nombramiento al Comisión Consejero de Casas Móviles. Este Comisión tiene cinco miembros y tiene la función de hacer recomendaciones con respecto de reglas, regulaciones, y enmiendas y/o cambios que podría ser necesario para asegurar que las operaciones y administración de la Ordenanza de Renta de Casa Móviles sean exitosas. Pronto Habrá una vacancia en la Comisión. Para obtener una aplicación, por favor buscar en <http://www.sanjoseca.gov/clerk/>. Para conseguir más información con respeto del Directivo, por favor llamar miembros del personal al (408) 535-8239.

### Bay Area Legal Aid

Bay Area Legal Aid proporciona servicios legales sin cobrar a gente de bajos ingresos en la Área de la Bahía. La organización ayuda a la gente con cuestiones de casas, beneficios públicos, acceso a servicios de la salud y violencia domestica. Recientemente, BayLegal lanzó la Línea de Consejo Legal (LAL), la primera y única sistema telefónica centralizada de servicios legales en la Área de la Bahía. Personas de toda la región del Condado de Santa Clara ahora pueden llamar el LAL al (408) 850-7066 y pueden recibir asistencia y consejos inmediatamente en cuatro idiomas diferentes: en Ingles, en China, en Español y en Vietnamita. Si el problema legal requiere la asistencia de un abogado, el LAL también puede hacer una cita en alguna oficina de BayLegal en la región.

## Eventos/Juntas

### San José Rock 'n' Roll Medio Maratón

El próximo medio maratón se llevará a cabo el 14 de Octubre, 2007 in San José con el comienzo donde cruzan Santa Clara St. y Almaden Blvd., y la meta en la Plaza de Cesar Chavez. Habrá apoyo para los participantes durante todo el concurso. Esta es una carrera con limite de 4 horas. ¡Paseadores son bien recibidos! Registrar en línea al [www.mrsj.com/reginfo/register.html](http://www.mrsj.com/reginfo/register.html).

Domingo, 14 de Octubre del 2007 a las 8:00AM, Almaden Blvd y Santa Clara St., San José

### Socios Para Estar Preparados

Unirse con Alcalde Reed y la Cruz Roja Americana del Valle de Santa Clara (Santa Clara Valley Chapter) para aprender como proteger a su familia y comunidad, al igual que responder a y preparar para un desastre, en el Segundo evento Anual de Socios Para Estar Preparados. No se pierde este evento GRATIS para todos!

Domingo, 21 de Octubre del 2007 de las 11:00AM - 4:00PM, History San José en Kelly Park

### Foro de Salud de Mujeres y sus Familias

Senadora Elaine Alquist les invita al Foro de Salud de Mujeres y sus Familias el 27 de Octubre del 2007. ¡El foro ofrecerá conferencistas invitados, puestas de recursos, servicios gratuitas de salud e inyecciones para la gripe! Para más información por favor llamar a Senadora Elaine Alquist al (408) 286-8318 o busca [www.sen.ca.gov/alquist](http://www.sen.ca.gov/alquist).

Sábado, 27 de Octubre del 2007 de las 9:00AM-12:30PM, Universidad Nacional Hispana

### Día de Plantación

El Programa de Plantación de Narcisos y Bulbos Nativos invita a escuelas, vecindarios, y otros comunidades a participar este año en el Día de Plantación el 3 de Noviembre, 2007. Para más información llamar a (408) 723-4114 o busca [www.sjbeautiful.org](http://www.sjbeautiful.org).

¡Junta con nosotros a preparar para la primavera!

**Distribución de Bulbos:** 13 y 20 de Octubre de las 10:00AM-2:00PM en Kirk Community Center, 1601 Foxworthy Ave., San José 95118

**Día de Plantación:** Sábado, 3 de Noviembre del 2007



### Junta Para “Greenprint 2008”

La Ciudad de San José está buscando sugerencias de sus residentes para ayudar a actualizar el Greenprint para el año 2008 en referencia al cuestión de los parques, programas de recreo, e instalaciones.

Districto 7, Junta #1: Santee Neighborhood Action Center, 25 de Octubre 25 a las 6:30 PM